Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja – Mérlegkimutatás a 2007-es pénzügyi évre vonatkozóan – 2. költségvetés-módosítás

(2008/3/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

BEVÉTELEK

Cím Alcím	Megnevezés	Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
1.	**AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK**			
1 0.	AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	1. cím – Összesen	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
2.	**A BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS**			
	2. cím – Összesen	**p.m.**		**p.m.**
3.	**INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS**			
	3. cím – Összesen	**1 588 750**		**1 588 750**
4.	**EGYÉB BEVÉTELEK**			
	4. cím – Összesen	**450 000**		**450 000**
5.	**AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET**			
	5. cím – Összesen	**16 994 002**		**16 994 002**
6.	**VISSZATÉRÍTÉS AZ ÜGYFELEK RÉSZÉRE**			
	6. cím – Összesen	**– 9 295 414**		**– 9 295 414**
	VÉGÖSSZEG	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

1. CÍM

AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

1 0. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
	1 0. ALCÍM			
1 0 0.	***Az ügynökségektől és szervektől származó bevételek***			
1 0 0 3.	Európai Gyógyszerügynökség	3 302 000	– 1 000 000	2 302 000
1 0 0 6.	OHIM védjegyek és formatervezési minták	19 865 000	4 810 000	24 675 000
	1 0 0. jogcímcsoport – Összesen	29 147 750	3 810 000	32 957 750
1 0 1.				
1 0 1 5.	Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság	760 000	– 140 000	620 000
	1 0 1. jogcímcsoport – Összesen	2 360 500	– 140 000	2 220 500
1 0 2.				
1 0 2 8.	Európai Védelmi Ügynökség		p.m.	p.m.
1 0 2 9.	Európai Vegyianyag-ügynökség		p.m.	p.m.
	1 0 2. jogcímcsoport – Összesen	1 200 000	p.m.	1 200 000
	1 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	32 708 250	3 670 000	36 378 250
	1. cím – Összesen	**32 708 250**	**3 670 000**	**36 378 250**
	VÉGÖSSZEG	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1. CÍM

AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

10. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK

100. ***Az ügynökségektől és szervektől származó bevételek***

Megjegyzések

A legutóbb az 1645/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 13. o.) módosított, az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának létrehozásáról szóló, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendelet (HL L 314., 1994.12.7., 1. o.) és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.

1003. Európai Gyógyszerügynökség

Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
3 302 000	– 1 000 000	2 302 000

1006. OHIM védjegyek és formatervezési minták

Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
19 865 000	4 810 000	24 675 000

101.

1015. Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság

Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
760 000	– 140 000	620 000

102.

1028. Európai Védelmi Ügynökség

Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
	p.m.	p.m.

1029. Európai Vegyianyag-ügynökség

Költségvetés 2007	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
	p.m.	p.m.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

KIADÁSOK

Cím Alcím	Megnevezés	2007. évi előirány-zatok	A(z) 2 számú költség-vetés módosítása	Új összeg
1.	**ALKALMAZOTTAK**			
1 1.	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	17 113 800	485 000	17 598 800
1 4.	SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA	185 000	20 000	205 000
	1. cím – Összesen	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**
2.	**ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK**			
2 1.	ADATFELDOLGOZÁS	2 665 000	150 000	2 815 000
2 3.	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	339 000	33 000	372 000
2 7.	KORLÁTOZOTT JELLEGŰ TANULMÁNYOK, FELMÉRÉSEK ÉS KONZULTÁCIÓK	27 500		27 500
	2. cím – Összesen	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**
3.	**MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK**			
3 0.	SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3. cím – Összesen	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
10.	**TARTALÉKOK**			
	10. cím – Összesen	**9 094 588**		**9 094 588**
	VÉGÖSSZEG	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1. CÍM

ALKALMAZOTTAK

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK
1 4. ALCÍM — SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
	1 1. ALCÍM			
1 1 0.	***Aktív állományban lévő alkalmazottak***			
1 1 0 1.	Családi pótlékok	750 000	120 000	870 000
1 1 0 2.	Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatások	1 560 000	180 000	1 740 000
	1 1 0. jogcímcsoport – Összesen	14 370 000	300 000	14 670 000
1 1 1.	***Kisegítő és helyben lakó munkatársak***			
1 1 1 0.	Kisegítő személyzet	880 000	80 000	960 000
	1 1 1. jogcímcsoport – Összesen	1 341 500	80 000	1 421 500
1 1 7.	***Kiegészítő szolgáltatások***			
1 1 7 5.	Ügynökségi alkalmazottak	35 000	15 000	50 000
	1 1 7. jogcímcsoport – Összesen	35 000	15 000	50 000
1 1 8.	***A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások***			
1 1 8 0.	A munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	40 000	90 000	130 000
	1 1 8. jogcímcsoport – Összesen	313 000	90 000	403 000
	1 1. ALCÍM – ÖSSZESEN	17 113 800	485 000	17 598 800
	1 4. ALCÍM			
1 4 2.	***Egyéb kiadások***			
1 4 2 0.	Egyéb kiadások	96 000		96 000
1 4 2 1.	Társadalmi kapcsolatok	2 000	20 000	22 000
	1 4 2. jogcímcsoport – Összesen	98 000	20 000	118 000
	1 4. ALCÍM – ÖSSZESEN	185 000	20 000	205 000
	1. cím – Összesen	**17 539 800**	**505 000**	**18 044 800**

1. CÍM

ALKALMAZOTTAK

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK

1 1 0. Aktív állományban lévő alkalmazottak

1 1 0 1. Családi pótlékok

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
750 000	120 000	870 000

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének 1. szakasza.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és taníttatási juttatásainak fedezésére szolgál.

1 1 0 2. Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatások

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
1 560 000	180 000	1 740 000

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke.

Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.

1 1 1. Kisegítő és helyben lakó munkatársak

1 1 1 0. Kisegítő személyzet

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
880 000	80 000	960 000

Megjegyzések

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei és különösen annak 3. cikke és III. címe.

Ez az előirányzat a kisegítő munkatársak javadalmazásának (beleértve a túlórát) és a munkáltató velük kapcsolatos társadalombiztosítási juttatásaihoz történő hozzájárulásainak fedezésére szolgál.

1 1 7. Kiegészítő szolgáltatások

1 1 7 5. Ügynökségi alkalmazottak

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
35 000	15 000	50 000

Megjegyzések

Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK *(folytatás)*

1 1 8. A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások

1 1 8 0. A munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
40 000	90 000	130 000

Megjegyzések

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és különösen annak 27–31., valamint 33. cikke.

Ez az előirányzat a munkaerő-felvétellel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

1 4. ALCÍM — SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA

1 4 2. Egyéb kiadások

1 4 2 0. Egyéb kiadások

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
96 000		96 000

Megjegyzések

A bizottság részére nyújtott támogatás társasági események szervezésére.

1 4 2 1. Társadalmi kapcsolatok

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
2 000	20 000	22 000

Megjegyzések

Ez az előirányzat a különböző nemzetiséghez tartozó alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, a munkatársak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.

2. CÍM

ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS
2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK
2 7. ALCÍM — KORLÁTOZOTT JELLEGŰ TANULMÁNYOK, FELMÉRÉSEK ÉS KONZULTÁCIÓK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
	2 1. ALCÍM			
2 1 2.				
2 1 2 0.	Adatfeldolgozó alkalmazottak szolgáltatásai	800 000	150 000	950 000
	2 1 2. jogcímcsoport – Összesen	800 000	150 000	950 000
	2 1. ALCÍM – ÖSSZESEN	2 665 000	150 000	2 815 000
	2 3. ALCÍM			
2 3 5.	***Egyéb működési kiadások***			
2 3 5 9.	Egyéb kiadások	2 500		2 500
	2 3 5. jogcímcsoport – Összesen	58 500		58 500
2 3 9.	***Intézményközi szolgáltatások***			
2 3 9 1.	Tolmácsolás	68 000	18 000	86 000
2 3 9 3.	Publikációk	40 000	15 000	55 000
	2 3 9. jogcímcsoport – Összesen	227 500	33 000	260 500
	2 3. ALCÍM – ÖSSZESEN	339 000	33 000	372 000
	2 7. ALCÍM			
2 7 0.	***Korlátozott jellegű tanulmányok, felmérések és konzultációk***			
2 7 0 0.	Korlátozott jellegű tanulmányok, felmérések és konzultációk	27 500		27 500
	2 7 0. jogcímcsoport – Összesen	27 500		27 500
	2 7. ALCÍM – ÖSSZESEN	27 500		27 500
	2. cím – Összesen	**6 000 000**	**183 000**	**6 183 000**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

2. CÍM

ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS

2 1 2.

2 1 2 0. Adatfeldolgozó alkalmazottak szolgáltatásai

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
800 000	150 000	950 000

Megjegyzések

Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzet (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) költségeinek fedezésére szolgál.

2 3. ALCÍM — FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK

2 3 5. Egyéb működési kiadások

2 3 5 9. Egyéb kiadások

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
2 500		2 500

Megjegyzések

Ez az előirányzat a specifikusan nem meghatározott működési költségek fedezésére szolgál.

2 3 9. Intézményközi szolgáltatások

2 3 9 1. Tolmácsolás

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
68 000	18 000	86 000

Megjegyzések

Ez a jogcím azon tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál, amelyekért az Intézmények, különösen a Bizottság küld ki számlát ki a központnak.

2 3 9 3. Publikációk

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
40 000	15 000	55 000

Megjegyzések

Ez a jogcím főleg a Fordítóközpont költségvetése és más közleményei közzétételi költségeinek fedezésére szolgál.

2 7. ALCÍM — KORLÁTOZOTT JELLEGŰ TANULMÁNYOK, FELMÉRÉSEK ÉS KONZULTÁCIÓK

2 7 0. Korlátozott jellegű tanulmányok, felmérések és konzultációk

2 7 0 0. Korlátozott jellegű tanulmányok, felmérések és konzultációk

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
27 500		27 500

Megjegyzések

Ez az előirányzat konzultációk, tanulmányok és felmérések megvalósítására szolgál, amelyeket az adminisztratív jellegű területen dolgozó minősített külsős szakértők valósítanak meg szerződéses formában, nevezetesen értékelő jelentések és külső tanácsadás díja.

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

3. CÍM

MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

3 0. ALCÍM — SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
	3 0. ALCÍM			
3 0 0.	***Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások***			
3 0 0 0.	Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3 0 0. jogcímcsoport – Összesen	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3 0. ALCÍM – ÖSSZESEN	9 811 200	2 982 000	12 793 200
	3. cím – Összesen	**9 811 200**	**2 982 000**	**12 793 200**
	VÉGÖSSZEG	**42 445 588**	**3 670 000**	**46 115 588**

3. CÍM

MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

3 0. ALCÍM — SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK

3 0 0. Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások

3 0 0 0. Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások

2007. évi előirányzatok	A(z) 2 számú költségvetés módosítása	Új összeg
9 811 200	2 982 000	12 793 200

Megjegyzések

Ezek az előirányzatok a szabadúszó fordítók, valamint a külső gépírás és adatbeviteli munka költségeinek fedezésére szolgálnak.